

# LAGAN

CZ  
HU  
BG  
RO  
HR



Design and Quality  
IKEA of Sweden



ČESKY	4
MAGYAR	16
БЪЛГАРСКИ	29
ROMÂNA	43
HRVATSKI	56

## Obsah

Bezpečnostní informace	4	Tabulky vaření	9
Bezpečnostní pokyny	5	Čištění a údržba	10
Instalace	7	Co dělat, když...	12
Popis spotřebiče	8	Technické údaje	12
Před prvním použitím	8	Poznámky k ochraně životního prostředí	
Denní používání	9		13
Doplňkové funkce	9	ZÁRUKA IKEA - CESKÁ REPUBLIKA	13

Změny vyhrazeny.

## Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

## Bezpečnost dětí a postižených osob

 **Upozornění** Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přiblížovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

## Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič smí instalovat a výměnu kabelu provádět jen kvalifikovaná osoba.
- Při provozu je vnitřek spotřebiče horký. Nedotýkejte se topných těles ve spotřebiči. Při vkládání či vyjmání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Před údržbou odpojte spotřebič od napájení.
- Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky k čištění skleněných dvířek, mohly by poškrábat povrch, což by mohlo následně vést k rozbití skla.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Před výměnou žárovky se nejprve přesvědčte, že je spotřebič vypnutý, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.

### ⚠ Bezpečnostní pokyny

#### Instalace

**⚠ Upozornění** Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani ne používejte.
- Řídte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemisťování spotřebiče budete vždy opatrní, protože je těžký. Vždy nosete ochranné rukavice.
- Netahejte spotřebič za držadlo.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod bezpečnou konstrukcí a vedle bezpečných konstrukcí.
- Strany spotřebiče musí být umístěny vedle spotřebičů nebo kuchyňského nábytku stejně výšky.

#### Připojení k elektrické sítí

**⚠ Upozornění** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kably.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.

- Síťové kabely se nesmí dotýkat dvírek spotřebiče, obzvláště, jsou-li dvírka hor-ká.
- Ochrana před úrazem elektrickým pro-udem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, neza-pojujte do ní síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zaříze-ní: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstra-nit z držáku), ochranné zemníci jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k rádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Tento spotřebič je v souladu s směrnicemi EEC.

### Použití spotřebiče

**⚠ Upozornění** Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem či výbuchu.

- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory za-kryté.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez do-zoru.
- Spotřebič po každém použití vypněte.
- Pokud je spotřebič v provozu, bud'te při otevírání jeho dvírek opatrní. Může dojít k uvolnění horkého vzduchu.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlnké ruce nebo když je v kontaktu s vo-dou.
- Dvírka spotřebiče nikdy neotvírejte nási-lím.

- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní ne-bo odkládací plochu.
- Když je spotřebič v provozu, jeho dvírka mějte vždy zavřená.
- Dvírka spotřebiče otevírejte opatrně. Používáte-li při přípravě jídla příscady ob-sahující alkohol, může vzniknout směs vzduchu s alkoholem.
- Při otvírání dvírek nesmí být v blízkosti spotřebiče jiskry ani otevřený oheň.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

**⚠ Upozornění** Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Jak zabránit poškození nebo změně bar-vy smaltovaného povrchu:
  - nepokládejte nádobí či jiné předměty přímo na dno spotřebiče.
  - na dno spotřebiče nepokládejte hliníko-vou fólii.
  - Nenalévejte vodu přímo do horkého spotřebiče.
  - Po dokončení vaření nenechávejte vlnká jídla ve spotřebiči.
  - Při vkládání nebo vyjmání příslušenství bud'te opatrní.
- Barevné změny na smaltovaném povrchu nemají vliv na výkon spotřebiče. Nejedná se o závadu z hlediska ustanovení záru-ky.
- Při pečení vlnkých koláčů používejte hlu-boký pekáč / plech. Ovocné šťávy mo-hou zanechat trvalé skvrny.

### Čištění a údržba

**⚠ Upozornění** Hrozí nebezpečí poranění, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zá-strčku ze zásuvky.
- Přesvědčte se, že spotřebič už vychladl. Mohlo by dojít k prasknutí skleněných panelů.
- Poškozené skleněné panely okamžitě vy-měňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

- Při vyjímání dvírek spotřebiče bud'te opatrní. Dvírka jsou těžká!
- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Zbytky tuků či jídel ve spotřebiči mohou způsobit požár.
- Použijete-li sprej do trouby, říd'te se bezpečnostními pokyny uvedenými na jeho balení.

#### Vnitřní osvětlení

- V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte ji pro osvětlení domácnosti.

 **Upozornění** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

#### Instalace

 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

 Při instalaci se říd'te Pokyny k montáži.

#### Elektrická instalace

 **Upozornění** Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

- Před výměnou žárovky spotřebič odpojte od napájení.
- Používejte pouze žárovky se stejnými vlastnostmi.

#### Likvidace

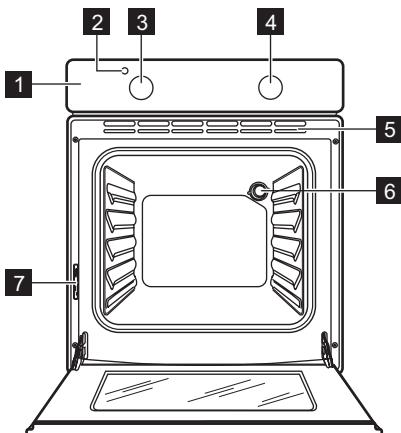
 **Upozornění** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhod'te síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznení dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

 Výrobce nenese odpovědnost za úrazy či škody způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů uvedených v kapitole „Bezpečnostní informace“.

Spotřebič se dodává s síťovým kabelem.

## Popis spotřebiče



- 1** Ovládací panel
- 2** Ukazatel teploty
- 3** Ovladač teploty
- 4** Ovladač funkcí trouby
- 5** Větrací otvory
- 6** Žárovka trouby
- 7** Typový štítek

### Příslušenství trouby

#### Tvarovaný rošt x 1

Pro nádoby na pečení, dortové a koláčové formy, pečeně.

#### Plech na pečení x 1

Na koláče a sušenky.

## Před prvním použitím

### **⚠ Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### První čištění

- Vyjměte veškeré příslušenství.
- Před prvním použitím spotřebič vycistěte.

### Důležité

Řídte se částí „Čištění a údržba“.

### Předehřátí

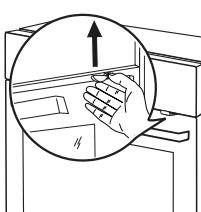
Předehřátí prázdného spotřebiče ke spálení zbytkové mastnoty.

1. Zvolte funkci a maximální teplotu.
2. Nechte spotřebič pracovat jednu hodinu.

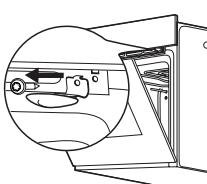
Příslušenství se může zahřát více než obvykle. Ze spotřebiče může vycházet zápach a kouř. To je normální jev. Zajistěte dostatečné větrání.

### Mechanická dětská pojistka

Ve spotřebiči je nainstalována a aktivována dětská pojistka. Je umístěna pod ovládacím panelem na pravé straně.



Chcete-li otevřít dvírka trouby s instalovanou dětskou pojistikou, vysuňte držadlo způsobem uvedeným na obrázku.  
Zavřete dvírka trouby bez zatažení za dětskou pojistku.



Jestliže potřebujete dětskou pojistku odstranit, otevřete dvírka trouby a pojistku odšroubujte pomocí nástrčného klíče. Nástrčný klíč je v sáčku s úchytkami v troubě.

## Denní používání

 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### Zapnutí a vypnutí spotřebiče

- Otočte ovladačem funkcí trouby na požadovanou funkci.
- Otočte ovladačem teploty na požadovanou teplotu.

Kontrolka teploty se rozsvítí, když se zvyšuje teplota uvnitř spotřebiče.

- Jestliže chcete spotřebič vypnout, otočte ovladačem funkcí trouby a ovladačem teploty do polohy vypnuto.

### Funkce trouby

Funkce trouby		Použití
0	Poloha Vypnuto	Spotřebič je vypnutý.
	Osvětlení	Zapne osvětlení trouby bez pečící funkce.
	Spodní ohřev	K pečení koláčů s křupavým spodkem nebo kůrkou. Pracuje pouze dolní topné těleso.
	Konvenční (horní a spodní ohřev)	K pečení moučných jídel a masa na jedné úrovni trouby. Horní a dolní topná tělesa pracují současně.
	Horní ohřev	K dopečení hotových jídel. Pracuje pouze horní topné těleso.

## Doplňkové funkce

### Chladicí ventilátor

Když je spotřebič v provozu, chladicí ventilátor se automaticky zapne, aby udržoval povrch spotřebiče chladný. Jestliže spotřebič vypnete, bude chladicí ventilátor pokračovat v chlazení až do úplného ochlazení spotřebiče.

### Bezpečnostní termostat

Nesprávná obsluha spotřebiče nebo vadné součásti mohou způsobit nebezpečné přehřátí. Aby se tomu zabránilo, je tato trouba vybavena bezpečnostním termostatem, který přeruší napájení. Po poklesu teploty se trouba opět automaticky zapne.

## Tabulky vaření

Váha (kg)	Jídlo	Funkce trouby	Úroveň	Teplota trouby (°C)	Čas pečení (minuty)
1	Vepřové / jehněčí	<input type="checkbox"/>	2	180	110 - 130
1	Telecí / hovězí	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 100
1,2	Kuře / králík	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 80
1,5	Kachna	<input type="checkbox"/>	1	160	120 - 150
3	Husa	<input type="checkbox"/>	1	160	150 - 200
4	Krůta	<input type="checkbox"/>	1	180	210 - 240

Váha (kg)	Jídlo	Funkce trouby	Úroveň	Teplota trouby (°C)	Čas pečení (minuty)
1	Ryby	<input type="checkbox"/>	2	190	30 - 40
1	Plněné papriky nebo rajčata, pečené brambory	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 70
	Koláč z práškové směsi	<input type="checkbox"/>	2	160	45 - 55
1	Plněné pečivo	<input type="checkbox"/>	2	160	80 - 100
	Sušenky	<input type="checkbox"/>	3	140	25 - 35
2	Lasagne	<input type="checkbox"/>	2	180	45 - 60
1	Bílý chléb	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 60
1	Pizza	<input type="checkbox"/>	1	190	25 - 35

## Čištění a údržba

 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

- Přední stranu spotřebiče otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a mycího prostředku.
- K čištění kovových ploch používejte běžný čisticí prostředek.
- Vnitřek trouby čistěte po každém použití. Nečistoty se pak snadněji odstraňují a nepřipékají se.
- Odolné nečistoty odstraňte pomocí speciálního prostředku k čištění trouby.
- Vyčistěte všechno příslušenství trouby po každém použití a nechte jej vysušit. Použijte měkký hadr a vlažnou vodu s mycím prostředkem.
- Máte-li nepřilnavé příslušenství, nečistěte je agresivními čisticími prostředky, ostrými předměty, ani je nemyjte v myčce nádobí. Mohli byste zničit nepřilnavou úpravu.

 **Spotřebiče z nerezové oceli nebo hliníku:**

Dvírka trouby čistěte pouze vlhkou houbou. Osušte je měkkým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte ocelové drátěnky, kyselinky nebo abrazivní (pískové) prostředky, protože by mohly poškodit povrch trouby. Ovládací panel vyčistěte se stejnou opatrností.

### Čištění dveřního těsnění

- Těsnění dvírek pravidelně kontrolujte. Těsnění je umístěno kolem rámu dvírek trouby. Spotřebič nepoužívejte, je-li těsnění dvírek poškozeno. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Těsnění dvírek otřete měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě s mycím prostředkem.

### Žárovka trouby

 **Upozornění** Při výměně žárovky trouby buděte opatrní. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

#### Před výměnou žárovky trouby:

- Vypněte troubu.
- Vytáhněte pojistky v pojistkové skřínce nebo vypněte jistič.

 Na dno trouby položte látku, abyste zabránili poškození žárovky a skleněného krytu.

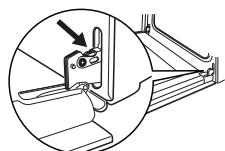
1. Skleněným krytem otočte proti směru hodinových ručiček a sejměte jej.
2. Skleněný kryt vyčistěte.
3. Vyměňte žárovku v troubě za novou žárovku do trouby 25 W, 230 V (50 Hz), žáruvzdornou do 300 °C (objímka: E14).
4. Nasadte skleněný kryt.

### Čištění dveřek trouby

Dvířka trouby jsou osazena dvěma skleněnými panely. Dvířka trouby a vnitřní skleněný panel lze za účelem čištění demontovat.

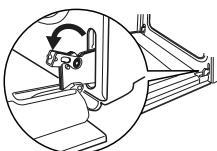
**(i)** Jestliže se pokusíte vytáhnout vnitřní skleněné panely před tím, než odstraníte dvířka trouby, mohou se dvířka náhle zavřít.

1



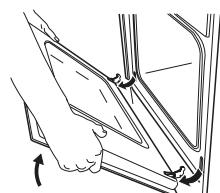
Otevřete plně dvířka.

2



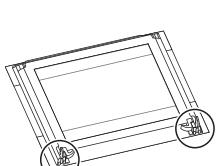
Zvedněte a otočte páčky na obou závěsech.

3



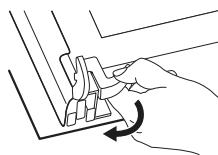
Přivřete dvířka trouby do první polohy otevření (do poloviny). Pak dvířka vytáhněte směrem dopředu z jejich umístění.

4



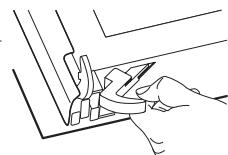
Dvířka položte na pevnou plochu na měkkou látku.

5



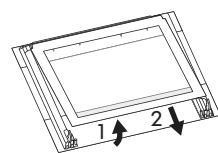
Uvolněte blokovací systém a vytáhněte vnitřní skleněný panel.

6



Otočte dva spojovací díly o 90° a vytáhněte je z jejich umístění.

7



Opatrně nadzdvihněte (krok 1) a vytáhněte (krok 2) skleněný panel.

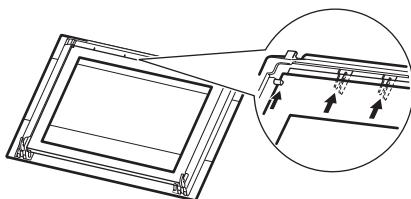
Skleněný panel omyjte vodou se saponátem. Skleněný panel pečlivě osušte.

### Nasazení dveřek trouby a skleněného panelu

Po vyčištění skleněný panel a dvířka trouby opět nasadte. Provedte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Oblast potisku skla musí směřovat k vnitřní straně dvířek. Po instalaci se dále ujistěte, že povrch rámu tohoto skleněného panelu není na potisku skla na dotek drsný.

Dávejte pozor, abyste vnitřní skleněný panel nainstalovali správně do jeho umístění. Viz obrázek.



## Co dělat, když...

**⚠️ Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič vůbec nefunguje.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič. Viz kapitola „Denní používání“.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Uvolněná pojistka v pojistkové skřínce (je vybavený jistič).	Zkontrolujte pojistku (znovu aktivujte jistič). Jestliže jistič vypadne víckrát, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Žárovka trouby nefunguje.	Žárovka trouby je vadná.	Vyměňte žárovku trouby.
Na jídlo a na vnitřní straně trouby se usazuje pára a kondenzát.	Nechali jste jídlo v troubě příliš dlouho.	Po upečení nenechávejte jídla v troubě déle než 15–20 minut.

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na svého prodejce nebo na místní servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku. Typový štítek se nachází na předním rámu vnitřní části spotřebiče. Nesundávejte typový štítek z vnitřní části spotřebiče.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model (MOD.) .....

Výrobní číslo (PNC) .....

Sériové číslo (SN) .....

## Technické údaje

Rozměry (vnitřní)	Šířka Výška Hloubka	408 328 416
Využitelný objem	55 l	
Plocha plechu na pečení	1 140 cm <sup>2</sup>	

Dolní topné těleso	1 000 W
Horní topné těleso	800 W
Celá trouba (horní + dolní)	1 800 W
Žárovka trouby	15 W
Chladicí ventilátor	25 W
Celkový jmenovitý výkon	1 850 W
Napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Počet funkcí	3
Spotřeba energie	0,79 kWh
Spotřeba energie se standardním zatížením a dolním ohřevem	0,79 kWh

## Poznámky k ochraně životního prostředí

Recyklujte materiály označené symbolem ♁. Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem ☣ nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

Obalové materiály  
Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny mezinárodními zkratkami jako PE, PS apod. Veškerý obalový materiál zlikvidujte ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.

## ZÁRUKA IKEA - CESKÁ REPUBLIKA

### Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA; pokud však jde o spotřebič LAGAN, platí pouze dvouletá (2 roky) záruka. Jako doklad o koupi se vyzaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič ani na nové díly.

### Na jaké spotřebiče se nevztahuje pětiletá (5 let) záruka IKEA?

Na řadu spotřebičů LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

### Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajistí už servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

## Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vy- měněné díly se stávají majetkem IKEA.

## Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

## Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napájetí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzi, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadmerné množství vápence v přívaděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, koší na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovlaďače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znova instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce provedené bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

### **Uplatnění zákonů dané země**

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákoná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

### **Rozsah platnosti**

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

### **Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:**

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
  - celkové instalace kuchyně IKEA;
  - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtěte návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

### **Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu**



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

**Důležité** Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověrte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic)

**Důležité USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to Váš doklad o koupě a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

### **Potřebujete jinou pomoc?**

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obrátěte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtěte si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	16	Ételkészítési táblázatok	21
Biztonsági előírások	17	Ápolás és tisztítás	22
Üzembe helyezés	19	Mit tegyek, ha...	24
Termékleírás	20	Műszaki adatok	25
Az első használat előtt	20	Környezetvédelmi tudnivalók	25
Napi használat	21	IKEA GARANCIA	25
További funkciók	21		

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

 **Vigyázat** Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek hiányán lévő személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

## Általános biztonság

- A készülék üzembe helyezését és a hálózati kábel cseréjét csak képesített személy végezheti el.
- A készülék belseje használat közben felforrósodik. Ne érintse meg a készülék belsejében lévő fűtőelemeket. Amikor a sütőből kiveszi vagy behelyezi az edényeket, minden használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- A készülék tisztításához ne használjon gőzölős takarítógépet.
- A karbantartás megkezdése előtt válassza húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.
- Ne használjon súrolószert vagy éles fém kaparóeszközt a süjtőajtó üvegének tisztítására, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az izzó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy megelőzze áramütést.

## ▲ Biztonsági előírások

### Üzembe helyezés

- ⚠️ Vigyázat** A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.
- Távolítsa el az összes csomagolóját.
  - Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
  - Tartsa be a készülékhöz mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
  - Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
  - Soha ne húzza a készüléket a fogantyújánál fogva.
  - A készüléket biztonságos szerkezetek alá és mellé helyezze.
  - A készüléket azonos magasságú készülékek vagy egységek mellett helyezze el.

### Elektromos csatlakoztatás

**⚠️ Vigyázat** Tűz- és áramütésveszély.

- minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épsegére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon szakszervizhez vagy villanyszerelőhöz.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelek ne érjenek hozzá a készülék ajtajához, különösen akkor, ha az forró.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetéket húzza. A kábelt minden a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárolag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkoldót és védőrelét.
- Az elektromos készüléket egy szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden ponton leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.
- Ez a készülék megfelel az EGK irányelv-eknek

## Használat

- Vigyázat** Sérülés-, égés-, áramütés- és robbanásveszély.
- A készüléket háztartási környezetben használja.
  - Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
  - Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárvva.
  - Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
  - Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
  - Körültekintően járjon el, ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját. Forró levegő távozhat a készülékből.

- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóna.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Működés közben minden tartsa csukva a készülék ajtaját.
- Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. Az alkoholtartalmú alkotóelemek alkoholos levegőrelegyet hozhatnak létre.
- Ügyeljen arra, hogy szikra vagy nyílt láng ne legyen a készülék közelében, amikor kinyitja az ajtót.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

**Vigyázat** A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A zománc elszíneződésének vagy károsodásának megakadályozása érdekében:
  - ne tegyen edényt vagy egyéb tárgyat közvetlenül a készülék sütőterének aljára.
  - ne tegyen alufóliát közvetlenül a készülék sütőterének aljára.
  - Ne engedjen vizet a forró készülékbe.
  - A főzés befejezése után ne tárolja a nedves edényeket vagy az ételt a készülékben.
  - A tartozékok kivételekor vagy berakásakor óvatosan járjon el.
- A zománc elszíneződése nincs hatással a készülék teljesítményére. Ez a garancia jog szempontjából nem számít hibának.
- A nagy nedvességtartalmú sütemények esetében mély tepsit használjon a sütéshez. A gyümölcsök leve maradandó foltokat ejthet.

## Ápolás és tisztítás

- Vigyázat** Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

- Ellenőrizze, hogy lehűlt-e a készülék. Máskülönben fennáll a veszély, hogy az üveglapok eltörnek.
- A sütőajtó sérült üveglapját haladéktalanul cserélje ki. Forduljon a márka szervizhez.
- Legyen óvatos, amikor az ajtót leszereli a készülékről. Az ajtó nehéz!
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- A készülékben maradt zsír vagy étel tüzet okozhat.
- Amennyiben sütőtisztító aeroszolt használ, tartsa be a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.

#### Belső világítás

- Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárolag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.

### Üzembe helyezés

 **Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részét.

 Az üzembe helyezéshez olvassa el a Szerelési utasításokat.

#### Elektromos üzembe helyezés

 **Vigyázat** Az elektromos üzembe helyezést csak képesített személy végezheti el.

 **Vigyázat** Vigyázat! Áramütés-veszély.

- A lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati dugaszta a hálózati aljzatból.
- Kizárolag az eredetivel megegyező műszaki jellemzőkkel rendelkező lámpát használjon.

#### Ártalmatlanítás

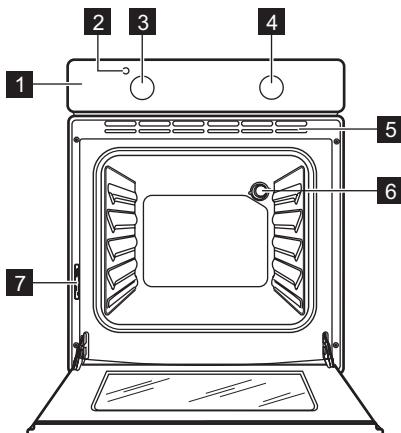
 **Vigyázat** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

 A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a „Biztonsági információk” c. fejezetben található óvintézkedéseket nem tartja be.

A készüléket csak egy tárpezetékkel szállítjuk.

## Termékleírás



- 1** Kezelőpanel
- 2** Hőmérséklet-visszajelző
- 3** Hőmérséklet-szabályozó gomb
- 4** Sütőfunkciók szabályozógombja
- 5** Szellőzőnyílások
- 6** Sütőlámpa
- 7** Adattábla

### Sütő tartozéka

- **Huzalpolc x 1**  
Főzőedényekhez, tortaformákhoz, sütőedényekhez.
- **Sütő tálca x 1**  
Tortákhoz és süteményekhez.

## Az első használat előtt

**Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

### Kezdeti tisztítás

- Vegye ki az összes tartozékot.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket.

**Fontos** Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.

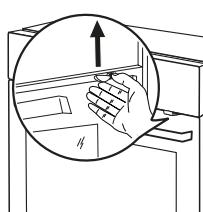
### Előmelegítés

Üres készülékkel végezzen előmelegítést, hogy kiégesse a visszamaradt zsírt.

1. Állítsa be a funkciót és a maximális hőmérsékletet.
2. Hagyja egy óráig működni a készüléket. A szokásosnál forróbbak lehetnek a tartozékok. Szagot és füstöt bocsáthat ki a készülék. Ez normális jelenség. Gondoskodjon a megfelelő légáramlásról.

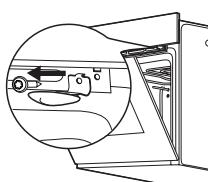
### Mechanikus gyermekzárt

A készülék gyermekzárral van felszerelve, mely be van kapcsolva. Ez a kezelőpanel alatt, a jobb oldalon található.



Ha gyermekzárral felszerelt sütőajtót szerne kinyitni, az ábrán látható módon húzza felfelé a gyermekzáron lévő kart.

A sütő ajtaját a gyermekzár húzása nélkül zárja be.



Nyissa ki a sütőajtót, és a torx csavarkulcs segítségével távolítsa el a gyermekzárat. A torx csavarkulcs a sütő összeszereléséhez kapott tasakban található.

## Napi használat

 **Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

### A készülék be- és kikapcsolása

1. A sütőfunkciók szabályozó gombját forgassa a kívánt sütőfunkcióra.
2. Forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt hőmérsékletre.

Amíg a készülék hőmérséklete emelkedik, a hőmérséklet-visszajelző világít.

3. A sütő kikapcsolásához fordítsa sütőfunkciók szabályozó gombját és a hőmérséklet-szabályozó gombot Ki pozícióra.

### Sütőfunkció

Sütőfunkció		Alkalmazás
0	Kikapcsolt állás	A készülék kikapcsolt állapotban van.
	Sütővilágítás	A sütőlámpa bekapcsolása sütőfunkció használata nélkül.
	Alsó sütés	Ropogós vagy kérges aljú sütemények készítéséhez. Csak az alsó fűtőelem működik.
	Hagyományos sütés (Alsó + felső sütés)	Egyetlen sütőszinten történő sütéshez. Egyidejűleg működik a felső és az alsó fűtőelem.
	Felső fűtés	Főzött ételek befejezéséhez. Csak a felső fűtőelem működik.

## További funkciók

### Hűtőventilátor

Amikor a készülék üzemel, a hűtőventilátor automatikusan bekapcsol, hogy hidegen tartsa a készülék felületeit. Amikor kikapcsolja a készüléket, a hűtőventilátor továbbra is működik, amíg a készülék le nem hűl.

### Biztonsági termosztát

A készülék nem megfelelő használata vagy a részegségek meghibásodása veszélyes túlmelegedést okozhat. Ennek megakadályozása céljából a sütő biztonsági hőkapcsolával rendelkezik, amely megszakítja az áramellátást. A sütő a hőmérséklet csökkenése után automatikusan újra bekapcsol.

## Ételkészítési táblázatok

Tömeg (kg)	Étel	Sütőfunkció	Szint	Sütő hőmérséklete (°C)	Sütési idő (perc)
1	Sertés/bárány	<input type="checkbox"/>	2	180	110 - 130
1	Borjú/marha	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 100
1,2	Csirke/nyúl	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 80
1,5	Kacska	<input type="checkbox"/>	1	160	120 - 150
3	Liba	<input type="checkbox"/>	1	160	150 - 200

Tömeg (kg)	Étel	Sütőfunkció	Szint	Sütő hőmérséklete (°C)	Sütési idő (perc)
4	Pulyka	<input type="checkbox"/>	1	180	210 - 240
1	Hal	<input type="checkbox"/>	2	190	30 - 40
1	Töltött pepperoni parádi-csom/Sült burgonya	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 70
	Gyors sütemények	<input type="checkbox"/>	2	160	45 - 55
1	Piték	<input type="checkbox"/>	2	160	80 - 100
	Aprósütemények	<input type="checkbox"/>	3	140	25 - 35
2	Lasagne	<input type="checkbox"/>	2	180	45 - 60
1	Fehér kenyér	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 60
1	Pizza	<input type="checkbox"/>	1	190	25 - 35

## Ápolás és tisztítás

**⚠ Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részét.

- A készülék elejét meleg vizes és tisztítószerves puha ruhával tisztítsa meg.
- A fém felületek megtisztítását végezze a szokásos tisztítószerekkel.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a sütő belséjét. Ily módon könnyen el tudja távolítani a szennyeződéseket, és azok később nem égnek rá a felületre.
- A makacs szennyeződéseket az erre a célra kifejlesztett speciális sütőtisztító szerrel tisztítsa meg.
- Minden használat után tisztítsa és szárítsa meg a sütő tartozékait. Meleg vízzel és tisztítószerekkel megnedvesített puha kendőt használjon.
- Ha teflon bevonatú tartozékokkal rendelkezik, ne tisztítsa azokat agresszív tisztítószerekkel, éles szélű tárgyakkal vagy mosogatógépben. Tönkreteheti a teflon bevonatot!

**ⓘ Rozsdamentes acél vagy alumínium készülékek:**

A sütőajtó tisztításához csak nedves szivacsot használjon. Puha ronggyal törölje szárazra.

Soha ne használjon acélgyapotot, savtartalmú vagy súroló hatású szereket, mivel azok károsíthatják a sütő felületét. A sütő kezelőpaneljét ugyanilyen elővigyázatosan tisztítsa meg.

### Az ajtótömítések megtisztítása

- Rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítés állapotát. Az ajtótömítés a sütőnyílás kereténél található. Ne használja a készüléket, ha az ajtótömítés sérült. Forduljon márkaservizhez.
- Az ajtótömítést meleg vizes és tisztítószerves puha ruhával tisztítsa meg.

### Sütőlámpa

**⚠ Vigyázat** Legyen óvatos, amikor a sütőlámpát cseréli. Áramütés veszélye áll fenn.

### A sütőlámpa cseréje előtt:

- Kapcsolja ki a sütőt.

- Vegye ki a biztosítékokat a biztosítékdobozból, vagy kapcsolja ki a megszakítót.

**i** Tegyen egy textíliát a sütő aljára, és ezzel védje a sütőlámpát és az üvegbúrát.

- Az üvegbúra eltávolításához fordítsa azt az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Tisztítja meg az üveg lámpaburkolatot.
- Cserélje ki a sütő égőjét egy 25 W-os, 230 V-os (50 Hz), 300 °C-os melegenek ellenálló égővel (Csatlakozótípus: E14).
- Szerelje fel az üveg lámpaburkolatot.

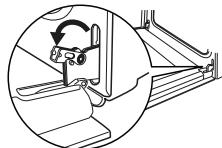
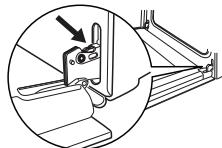
### A sütőajtó tisztítása

A sütőajtóban két üveglap található. A sütőajtó és belső üveglapja a tisztításhoz kitűnően alkalmas.

**i** A sütő ajtaja bezáródhat, ha úgy próbálja kiszerelni a belső üveglapot, hogy a sütő ajtaja nincs leszerelve.

1

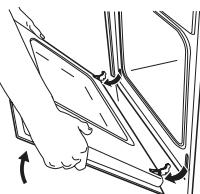
2



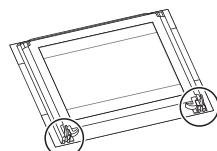
Nyissa ki teljesen az ajtót.

Emelje meg, és fordítja el a két zsanérön lévő kart.

3



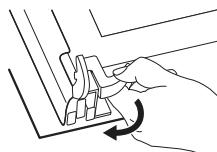
4



Csukja vissza a sütőajtót az első nyitási pozícióig (félíg). Ezután húzza előre és emelje ki az ajtót a helyéről.

Helyezze az ajtót egy stabil felületre leterített puha ruhára.

5



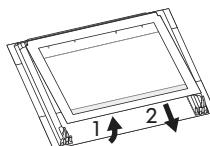
6



Oldja ki a rekeszelőrendszeret a belső üveglap kiszereléséhez.

A két rögzítőt forgassa el 90°-kal, majd húzza ki azokat a helyükiről.

7



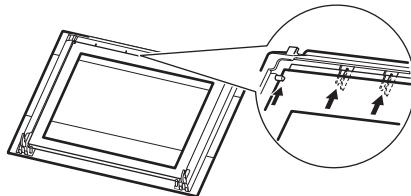
Óvatosan emelje fel (1. lépés), és távolítsa el (2. lépés) az üveglapot.

Tisztítja meg az üveglapot mosószeres vízzel. Óvatosan törölje szárazra az üveglapot.

### A sütőajtó és az üveglap visszaszerelése

A tisztítás befejeztével tegye vissza az üveglapot és a sütőajtót a helyére. Ismételje meg fordított sorrendben a fenti lépéseket. Az üveglap filmnyomott oldalának az ajtó belseje felé kell néznie. Győződjön meg arról, hogy behelyezés után az üveglap kerete a filmnyomott részeiken nem érdes felületű-e, amikor hozzáér.

Ügyeljen arra, hogy a belső üveglapot megfelelően helyezze be a helyére. Lásd az ábrát.



### Mit tegyek, ha...

**⚠️ Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A készülék nem működik.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsola be a készüléket. Lásd a „Napi használat” című részt.
A készülék nem működik.	A biztosítékdobozban kioldott a biztosíték.	Ellenőrizze a biztosítékot. Ha a biztosító többször is kiold, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
Nem működik a sütőlámpa.	Hibás a sütőlámpa.	Cserélje ki a sütőlámpát.
Pára és gőz gyűlik össze az ételen és a sütőteriben.	Az ételek túl sokáig hagyta a sütőben.	A sütés befejezése után legfeljebb 15-20 percig hagyhatja bent az ételek a sütőben.

Ha nem talál egyedül megoldást a problémára, forduljon a márkkakereskedőhöz vagy a márkaszervizhez.

A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak. Az adattábla a készülék sütőterének elülső keretén található. Ne távolítsa el az adattáblát a készülék sütőterének keretéről.

Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide:

Típus (MOD.)

.....

Termékszám (PNC)

.....

Sorozatszám (S.N.)

.....

## Műszaki adatok

Méretek (belől)	Szélesség Magasság Mélység	408 328 416
Hasznos úrtartalom	55 l	
Sütőtöpsi területe	1140 cm <sup>2</sup>	
Alsó fűtőelem	1000 W	
Felső fűtőelem	800 W	
Teljes sütő (felső + alsó)	1800 W	
Sütőlámpa	15 W	
Hűtőventilátor	25 W	
Összteljesítmény	1850 W	
Feszültség	230 V	
Frekvencia	50 Hz	
Funkciók száma	3	
Villamosenergia-fogyasztás	0,79 kWh	
Villamosenergia-fogyasztás normál terhelés és alsó sütés mellett	0,79 kWh	

## Környezetvédelmi tudnivalók

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltott szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi

újrahasznosító telepre, vagy lépjön kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatalnal.

### Csomagolóanyag

A csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható. A műanyag alkatrészeket olyan nemzetközi rövidítések jelölik, mint PE, PS stb. A készülék csomagolását az erre kijelölt konténerekbe dobja ki a helyi szelktív hulladékgyűjtő telepeken.

## IKEA GARANCIA

### Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes, kivéve a LAGAN készülékeket, amelyek esetében a garancia csak kettő (2) évig érvényes. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti nyugta szolgál. A

garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem az új alkatrészek garanciális időszakát.

#### **Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?**

A LAGAN nevű készülékekre és az IKEA áruházban 2007. augusztus 1. előtt vásárolt készülékekre.

#### **Ki végzi majd a szervizelést?**

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

#### **Mire vonatkozik a garancia?**

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatók. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedeztett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

#### **Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?**

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartneré - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicséri a meghibásodott terméket.

#### **Mire nem terjed ki a garancia?**

- Normál kopás és elhasználódás.

- Szárdékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrozió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalmá miatti károsodást is, valamint a normális-tól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerök vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömörítésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-rések. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínen kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatóink és/vagy valamelyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.

- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szálíti a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesítő a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károkra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szerzőpartneré kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szerzőpartneré fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket. Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

#### Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

#### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

#### IKEA készülékre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;

2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:

- az IKEA konyha beszerelését,
- az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbeiktést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvezennie.

3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tölünk, figyelmesen olassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

#### Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes lista-ja és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán találhatók.

**Fontos** A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy minden szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. Mielőtt telefonálna nekünk, keresse ki a szervizelendő készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód).

#### Fontos ŐRÍZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

**Egyéb segítségre van szüksége?**

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebb IKEA áruház

vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

## Съдържание

Информация за сигурност	29	Таблици за готвене	35
Инструкции за сигурност	30	Грижи и почистване	35
Инсталиране	32	Как да постъпите, ако	38
Описание на уреда	33	Технически данни	38
Преди първата употреба	33	Опазване на околната среда	39
Всекидневна употреба	34	ГАРАНЦИЯ НА IKEA	39
Допълнителни функции	35		

Запазваме си правото на изменения.

## Информация за сигурност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталација и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталација и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

### Безопасност за децата и хората с ограничени способности

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и лица с намалени физически, сензорни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение от възрастен или лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.

- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

## Общи мерки за безопасност

- Само квалифицирано лице трябва да инсталира уреда и да сменя кабела.
- Уредът се нагорещява отвътре, когато работи. Не докосвайте нагревателните елементи, които са вътре в уреда. Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- Преи ремонтиране, изключете захранването.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални прибори за стъргане при почистване на стъклото на вратичката на фурната, тъй като те може да надраскат повърхността, което да доведе до напукване на стъклото
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност
- Проверете дали уредът е изключен, преди да смените лампичката, за да избегнете възможността от токов удар.

## ⚠ Инструкции за сигурност

### Монтаж

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уредът трябва да се инсталира само от квалифициирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталirайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за монтаж, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.

- Никога не дърпайте уреда за дръжката.
- Уверете се, че уредът се монтира под и в близост до безопасни конструкции.
- Страните на уреда трябва да бъдат в близост до уреди или устройства със същата височина.

### Свързване към електрическата мрежа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Винаги използвайте правилно монтиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Не повреждайте захранващия щепсел и захранващия кабел. Свържете се със сервиза или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Не допускайте захранващите кабели да се докосват до вратичката на уреда, особено когато вратичката е гореща.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселят за захранване е достъпен след монтирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасонката), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 mm.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С

### Употреба

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Деактивирайте уреда след всяка употреба.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратичката, докато уредът е в експлоатация. Възможно е да излезе топъл въздух.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не оказвайте натиск върху отворена вратичка.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Винаги дръжте вратичката на уреда затворена, когато уредът работи.
- Отваряйте вратичката на уреда внимателно. Употребата на съставки с алкохол може да причини смесване на алкохола с въздух.
- Не позволяйте влизането на искри или открыт огън в контакт с уреда, когато вратичката е отворена.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, намокрени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от повреда в уреда.

- За да избегнете повреда или обезцветяване на емайла:
  - не поставяйте огнеупорни кухненски съдове или други предмети директно на дъното на уреда.
  - не поставяйте алюминиево фолио директно на дъното на уреда.
  - не поставяйте вода директно в горещия уред.
  - не дръжте влажни тенджери и храна в уреда, след като приключите с готвенето.
  - бъдете внимателни, когато отстранявате или инсталирате аксесоари.
- Обезцветяването на емайла не оказва влияние върху работата на уреда. Това не е дефект по смисъла на закона за гарантии.
- Използвайте дълбока тава за печене за сиропирани торти. Плодовите сокове причиняват петна, които може да бъдат трайни.

### Грижи и почистване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Уверете се, че уредът е студен. Има опасност стъклените панели да се счупят.
- Сменяйте незабавно стъклените панели на вратичката, когато са повредени. Свържете се със сервиза.

### Инсталиране

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.
- ⓘ** За инсталране, вижте инструкциите за монтаж.

- Внимавайте, когато сваляте вратичката от уреда. Вратичката е тежка!
- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на материала на повърхността.
- Оставянето на мазнина или храна в уреда може да причини пожар.
- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.

### Вградена лампичка

- Крушката или халогенната лампа в този уред е предназначена само за употреба в домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от токов удар.

- Преди да подмените крушката, изключете уреда от електрозахранвателото.
- Използвайте само лампи със същите спецификации.

### Изхвърляне

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранвателото.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

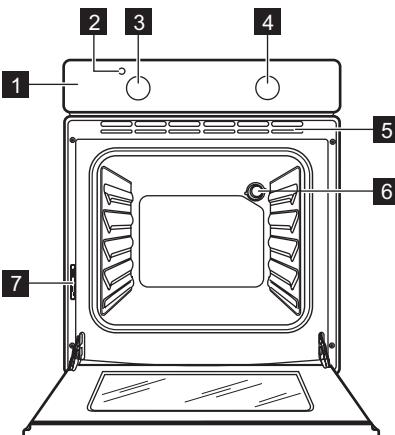
### Електрическа инсталация

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Свързването към електрическата инсталация трябва да се извърши само от квалифицирано лице.

**i** Производителят не поема отговорност, ако вие не спазвате мерките за безопасност, посочени в глава "Информация за безопасност".

Този уред се доставя само в комплект със захранващ кабел.

## Описание на уреда



- 1** Командно табло
- 2** Индикатор на температура
- 3** Ключ за температурата
- 4** Кръгов превключвател за функциите на фурната
- 5** Вентилационни отвори
- 6** Лампа във фурната
- 7** Табелка с данни

### Принадлежности към фурната

- Скра x 1**  
За готварски съдове, форми за кекс, печива.
- Тава за печене x 1**  
За сладкиши и курабайки.

## Преди първата употреба

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

### Първоначално почистване

- Премахване на всички принадлежности.
- Почистете уреда преди първоначална употреба.

**ВАЖНО!** Вижте глава "Грижи и почистване".

### Предварително затопляне

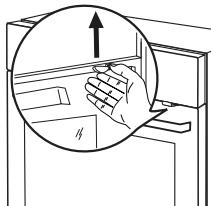
Загрейте празния уред предварително, за да изгорите остатъчната мазнина.

1. Задайте функцията и максималната температура.
2. Оставете уреда да работи един час.

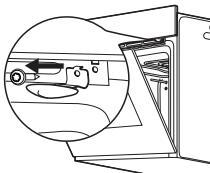
Принадлежностите могат да се нагреят повече от обичайното. От уреда може да излиза миризма и дим. Това е нормално. Осигурете достатъчна вентилация.

### Механично заключване за деца

Уредът има инсталирано и активирано заключване за деца. То се намира под командното табло, от дясната страна.



За да отворите вратичката на фурната с монтирано заключване за деца, издърпайте дръжката нагоре за заключване за деца, както е показано на фигурата. Затворете вратичката на фурната, без да дърпате заключването за деца.



За да премахнете заключването за деца, отворете вратичката на фурната и отстранете заключването за деца с глухия ключ. Глухият ключ се намира в плика с принадлежности на фурната.

## Всекидневна употреба

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

### Активиране и деактивиране на уреда

1. Завъртете ключа за управление на функциите на фурната на дадена функция на фурната.
2. Завъртете ключа за управление на температурата на дадена температура.

Индикаторът на температурата светва, докато температурата в уреда се покачва.

3. За да изключите уреда, завъртете ключа за управление на функциите на фурната и този за управление на температурата в изключено положение.

### Функции на фурната

Функция на фурната		Приложение
0	Изключено положение	Уредът е изключен.
	Осветление	За активиране на лампата във фурната без функция за готвене.
	Долно награвяне	За печене на кейкове или блатове от ронливо тесто. Работи само долният нагревател.
	Горно + Долно Награвяне	За печене на едно ниво. Горният и долният нагревател работят едновременно.
	Топлина отгоре	За запичане на сготвени ястия. Работи само горният нагревател.

## Допълнителни функции

### Охлаждащ вентилатор

Когато уредът работи, охлаждащият вентилатор се активира автоматично, за да поддържа повърхностите на уреда хладни. Ако деактивирате уреда, охлаждащият вентилатор продължава да работи, докато температурата в уреда спадне.

### Предпазен термостат

Неправилната работа с уреда или повредата на някои компоненти може да доведе до опасно прегряване. За да предотврати това, фурната е оборудвана с термостат за безопасност, който прекъсва захранването. Фурната се включва отново автоматично, след като температурата спадне.

## Таблици за готовене

Тегло (кг)	Храна	Функции на фурната	Ниво	Температура на фурната (°C)	Време за готовене (мин)
1	Свинско/агнешко	<input type="checkbox"/>	2	180	110 - 130
1	Телешко/говеждо	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 100
1,2	Пиле/заек	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 80
1,5	Патица	<input type="checkbox"/>	1	160	120 - 150
3	Гъска	<input type="checkbox"/>	1	160	150 - 200
4	Пуйка	<input type="checkbox"/>	1	180	210 - 240
1	Риба	<input type="checkbox"/>	2	190	30 - 40
1	Пълнени перорони домати/печени картофи	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 70
	Бърз кейк	<input type="checkbox"/>	2	160	45 - 55
1	Пай	<input type="checkbox"/>	2	160	80 - 100
	Бисквити	<input type="checkbox"/>	3	140	25 - 35
2	Лазания	<input type="checkbox"/>	2	180	45 - 60
1	Бял хляб	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 60
1	Пица	<input type="checkbox"/>	1	190	25 - 35

## Грижи и почистване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

- Почиствайте лицевата част на фурната с мека кърпа с гореща вода и препарат за почистване.
- За почистване на метални повърхности използвайте обикновен почистващ препарат.
- Почиствайте вътрешността на фурната след всяка употреба. След това ще можете да отстранявате мръсотията по-лесно и тя няма да загаря.
- Почиствайте упоритите замърсявания със специален почистващ препарат за фурни.
- Почиствайте всички принадлежности на фурната след всяко ползване и ги оставяйте да изсъхнат. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат.
- Ако са налични незалепващи принадлежности, не ги почиствайте със силни препарати, остри предмети или в съдомиялни машини. Незалепващата повърхност може да бъде нарушена.

### Уреди от неръждаема стомана или алюминий

За почистване на вратичката на фурната използвайте само мокра гъба. Подсушете с мека кърпа.

Не използвайте стоманена вълна, киселини или абразивни продукти, тъй като те могат да повредят повърхността на фурната. Почиствайте командното табло на фурната, като следвате същите предпазни мерки.

### Почистване на уплътнението на вратичката

- Редовно проверявайте уплътнението на вратичката. Уплътнението на вратичката се намира около рамката на вътрешността на фурната. Не използвайте уреда, ако уплътнението на вратичката е повредено. Свържете се със сервизния център.
- За да почистите уплътнението на вратичката, използвайте мека кърничка с гореща вода и почистващ препарат.

### Лампа във фурната

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимавайте, когато сменяте лампата във фурната. Съществува опасност от електрически удар.

### Преди да смените лампата във фурната:

- Деактивирайте фурната.
- Отстранете предпазителите от таблото или изключете прекъсвача на веригата.

 Поставете кърпа на дъното на фурната, за да предотвратите повреда на лампата и стъкления капак.

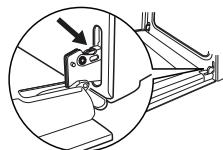
1. Завъртете стъкления капак обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.
2. Почистете стъкления капак.
3. Сменете крушката на фурната с 25 вата, 230V (50Hz), 300 °C топлоустойчива крушка за фурна (Тип на свързване: E14).
4. Монтирайте стъкления капак.

### Почистване на вратичката на фурната

Вратичката на фурната има два стъклени панела. Можете да отстраните вратичката на фурната и вътрешния стъклен панел, за да го почистите.

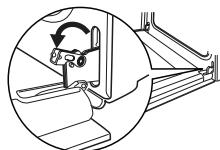
 Вратичката на фурната може да се затвори, ако опитате да извадите вътрешните стъклени панели преди да сте свалили вратичката на фурната.

1



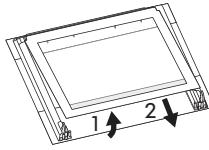
Отворете вратичката напълно.

2



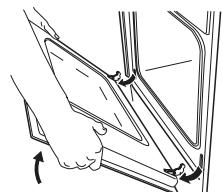
Повдигнете и за-  
въртете лостчета-  
та на двете панти.

7



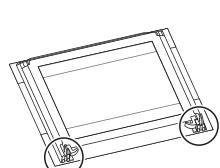
Внимателно по-  
вдигнете (стъпка  
1) и свалете  
(стъпка 2) стъклени-  
ния панел.

3



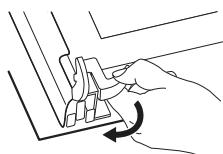
Затворете вратичката на фурната до първото въз-  
можно положение  
за отваряне (на-  
половина). След  
това дръпнете на-  
пред и извадете  
ватричката от гне-  
здото.

4



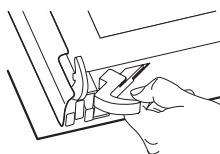
Поставете вра-  
тичката върху ме-  
ка кърпа на ста-  
билна повърх-  
ност.

5



Освободете сис-  
темата за заключ-  
ване, за да изва-  
дите вътрешния  
стъклен панел.

6



Завъртете двата  
фиксатора на 90°  
и ги извадете от  
гнездата им.

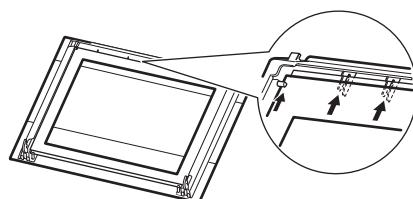
Почистете стъкления панел с вода и  
сапун. Внимателно подсушете стъклени-  
ния панел.

#### Поставяне на вратичката на фурната и стъкления панел

След почистване, поставете на място стъкления панел и вратичката на фур-  
ната. Извършете стъпките, описани по-  
горе в обратна последователност.

Щампованата маркировка трябва да е  
обърната към вътрешната страна на  
ватричката. Уверете се, че след монта-  
жа, когато докосвате зоните с щампа по  
повърхността на рамката на стъкления  
панел, не усещате грапавини.

Проверете дали вътрешният стъклен  
панел е легнал точно във фалцовете.  
Вижте илюстрацията.



## Как да постъпите, ако

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи.	Уредът не е активиран.	Активирайте уреда. Вижте глава "Всекидневна употреба".
Уредът не работи.	В електрическото табло има изключил предпазител.	Проверете предпазителя. Ако предпазителят се изключи повече от един път, свържете се с квалифициран електротехник.
Лампичката във фурната не работи.	Лампичката на фурната е дефектна.	Сменете крушката на лампичката на фурната.
Пара или конденз се събират по храната и във фурната.	Във фурната са оставяни ястия за твърде дълго време.	Не оставяйте ястията да престояват във фурната повече от 15-20 минути след приключване на готвенето.

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, се обърнете към дилъра си или към сервизния център.

Данните, необходими за сервисния център, са на табелката с данни. Тази табелка се намира върху предната рамка на вътрешността на уреда. Не отстранявайте табелката с данни от вътрешността на уреда.

Препоръчваме да запишете данните тук:

Модел (MOD.) .....

PNC (номер на продукт) .....

Сериен номер (S.N.) .....

## Технически данни

Размери (вътрешни)	Ширина Височина Дълбочина	408 328 416
Използваеми обеми	55 л	
Зона за тава за печене	1140 см <sup>2</sup>	
Долен нагревател	1000 W	
Горен нагревател	800 W	
Пълна фурна (горе + долу)	1800 W	
Лампа на фурната	15 W	

Охлаждащ вентилатор	25 W
Обща мощност	1850 W
Волтаж	230 V
Честота	50 Hz
Брой функции	3
Консумация на електроенергия	0,79 кВч
Консумация на електроенергия със стандартно зареждане и долно нагряване	0,79 кВч

## Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за

рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

### Опаковъчни материали

Опаковъчният материал е екологичен и подлежи на рециклиране. Пластмасовите части са обозначени с международни съкращения като PE, PS и т.н. Изхвърлете опаковъчния материал в съответните контейнери.

## ГАРАНЦИЯ НА IKEA

### За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на вашия уред от IKEA, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гарционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гарционния срок за уреда или за новите части.

### Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на IKEA?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от IKEA преди 1-ви август 2007.

### Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключениета са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонт, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/EО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

### Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервис по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване.

- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталационе или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттиchanе или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттиchanе, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, които такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.

- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтириания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### **Как се прилага законодателството на страната**

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### **Област на валидност**

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гарционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервис в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гарционният иск;

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталациране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### **Специализиран сервис за поддръжка на уреди на IKEA:**

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталацирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталiranе на кухни IKEA;
  - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребител и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталациране и/или раздела "Ръководство за потребител" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

### **Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервис**



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

**ВАЖНО!** За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, погрижете се да имате под ръка номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) за уреда, за който се нуждаете от помощ.

**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!** Това е вашето доказателство за покупка и е

необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервисно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Cuprins

Informații privind siguranța	43	Tabele de gătit	48
Instrucțiuni privind siguranța	44	Îngrijirea și curățarea	49
Instalarea	46	Ce trebuie făcut dacă...	51
Descrierea produsului	47	Date tehnice	52
Înainte de prima utilizare	47	Protejarea mediului înconjurător	52
Utilizarea zilnică	48	GARANȚIA IKEA	52
Funcții suplimentare	48		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răniri și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

## Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

**⚠ Avertizare** Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vîrstă mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

## Aspecte generale privind siguranță

- Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat și să înlătărească cablul.
- Aparatul devine fierbinte în interior pe durata funcționării. Nu atingeți elementele de încălzire care sunt în aparat. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție pentru a scoate sau a pune în interior accesorii sau vase.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau răzuitoare ascuțite de metal pentru a curăța sticla ușii deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la spargerea sticlei.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service autorizat sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita pericolul.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlătăra becul pentru a evita o posibilă electrocutare.

## ⚠️ Instrucțiuni privind siguranță

### Instalarea

⚠️ **Avertizare** Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Nu trageți aparatul de mâner.
- Verificați dacă aparatul este instalat având în jurul său structuri de siguranță.

- Laturile aparatului trebuie să rămână în apropierea altor aparițe sau unități cu aceeași înălțime.

### Conexiunea la rețeaua electrică

⚠️ **Avertizare** Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe placuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.

- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
  - Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
  - Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
  - Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să intre în contact cu ușa aparatului, în special atunci când ușa este fierbinte.
  - Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
  - Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
  - Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați la ea ștecherul.
  - Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
  - Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecție împământare.
  - Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
  - Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E
- Dezactivați aparatul după fiecare întrebuițințare.
  - Procedați cu atenție la deschiderea ușii aparatului atunci când aparatul este în funcțiune. Este posibilă emisia de aer fierbinținte.
  - Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
  - Nu aplicați presiune asupra ușii deschise.
  - Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
  - Țineți întotdeauna închisă ușa aparatului atunci când acesta este în funcțiune.
  - Deschideți ușa aparatului cu atenție. Utilizarea unor ingrediente cu conținut de alcool poate determina prezența aburilor de alcool în aer.
  - Nu lăsați scânteile sau flăcările deschise să intre în contact cu aparatul atunci când deschideți ușa.
  - Produsele inflamabile sau obiectele umedite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

#### **Avertizare** Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
  - nu puneti vase sau alte obiecte în aparat direct pe baza acestuia.
  - nu puneti folie din aluminiu direct pe baza aparatului.
  - nu puneti apă direct în aparatul fierbințete.
  - nu țineți vase umede și alimente în interiorul aparatului după încheierea gătitării.
  - procedați cu atenție la demontarea sau instalarea accesoriilor.
- Decolorarea emailului nu are niciun efect asupra funcționării aparatului. Nu este un defect în ceea ce privește garanția legală.
- Folosiți o crăciuță adâncă pentru prăjiturile siropoase. Sucurile de fructe lasă pete care pot fi permanente.

#### **Utilizarea**

 **Avertizare** Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare sau explozie.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu blocați fantele de ventilație.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

## Întreținerea și curățarea

- ⚠ Avertizare** Pericol de rănire, incendiu sau de deteriorare a aparatului.
- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
  - Verificați dacă aparatul s-a răcit. Există riscul de spargere a panourilor de sticlă.
  - Înlocuiți imediat panourile de sticlă ale ușii dacă acestea sunt deteriorate. Contactați Centrul de Service.
  - Atenție când scoateți ușa aparatului. Ușa este grea!
  - Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
  - Resturile de grăsimi sau de alimente din aparat pot duce la apariția unui incendiu.
  - Dacă folosiți un spray pentru cupitor, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj.

### Bec interior

- Tipul de bec sau de lampă cu halogen utilizat pentru acest aparat este destinat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.

## Instalarea

- ⚠ Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranță.
- (i)** Pentru instalare consultați instrucțiunile de montare.

### Conecțarea la alimentarea electrică

- ⚠ Avertizare** Conecțarea electrică trebuie efectuată numai de către o persoană calificată.

### **⚠ Avertizare** Risc de electrocutare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică înainte de a înlătura becul.
- Folosiți doar becuri cu aceleași specificații.

### Aruncarea la gunoi

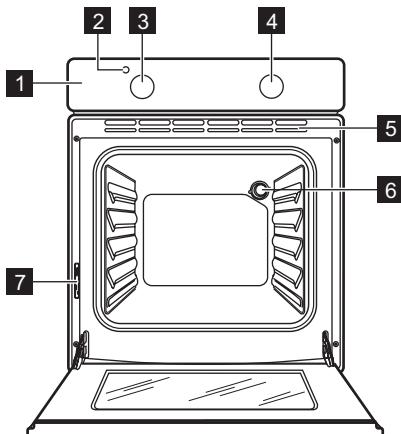
### **⚠ Avertizare** Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

- (i)** Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolul „Informații privind siguranță”.

Acest aparat este furnizat doar cu un cablu electric.

## Descrierea produsului



- 1 Panou de comandă
- 2 Indicator temperatură
- 3 Buton pentru temperatură
- 4 Buton pentru funcțiile cuptorului
- 5 Fante pentru ventilație
- 6 Bec cuptor
- 7 Plăcuță cu date tehnice

### Accesoriiile cuptorului

- **Raft de sărmă x 1**  
Pentru veselă, forme pentru prăjituri, fripturi.
- **Tavă de gătit x 1**  
Pentru prăjituri și fursecuri.

## Înainte de prima utilizare

**⚠ Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranță.

### Curățarea inițială

- Scoateți toate accesoriiile.
- Curățați aparatul înainte de prima utilizare.

**Important** Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".

### Preîncălzirea

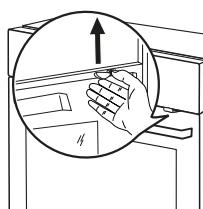
Preîncălziți aparatul gol pentru a arde grăsimile rămase.

1. Setați funcția și temperatura maximă.
2. Lăsați aparatul să funcționeze timp de o oră.

Accesoriiile pot deveni mai fierbinți decât de obicei. Aparatul poate emite un miros și fum. Acest lucru este normal. Aerisiți bine încăperea.

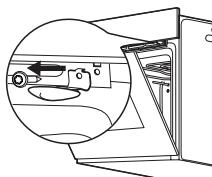
### Siguranță mecanică pentru copii

Aparatul are siguranță pentru copii instalată și activată. Aceasta se află sub panoul de comandă de pe partea dreaptă.



Pentru a deschide ușa cuptorului când siguranța pentru copii este instalată, trageți maneta siguranței ca în imagine.

Închideți ușa cuptorului fără a trage de siguranță.



Pentru a îndepărta siguranța pentru copii, deschideți ușa cuptorului și scoateți siguranța cu cheia imbus. Cheia imbus se află în trusa de instalare a cuptorului.

## Utilizarea zilnică

**Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranță.

### Activarea și dezactivarea aparatului

- Rotiți butonul pentru funcțiile cuptorului pe o funcție de gătit.
- Rotiți butonul pentru temperatură la o valoare a temperaturii.

Când temperatura aparatului crește, se aprinde indicatorul de temperatură.

- Pentru dezactivarea aparatului, roțiți butonul pentru funcțiile cuptorului și butonul pentru temperatură în poziția Oprit.

### Funcțiile cuptorului

Funcția cuptorului		Aplicație
0	Pozitia Oprit	Aparatul este opriț.
	Iluminare cuptor	Pentru a activa becul cuptorului fără nici o funcție de gătit.
	Incalzire jos	Pentru a coace prăjituri cu bază crocantă sau tare. Funcționează doar elementul de încălzire de jos.
	Convențional (Incalzire jos + sus)	Pentru a coace și a prăji pe un singur nivel al cuptorului. Elementele de încălzire aflate sus și jos funcționează în același timp.
	Incalzire sus	Pentru a termina alimentele deja gătite. Funcționează doar elementul de încălzire de sus.

## Funcții suplimentare

### Suflantă cu aer rece

Când aparatul funcționează, suflanta cu aer rece pornește automat pentru a menține reci suprafețele aparatului. Dacă opriți aparatul, suflanta cu aer rece continuă să funcționeze până când temperatura din aparat scade și aparatul se răcește.

### Termostatul de siguranță

Funcționarea incorectă a aparatului sau componente defecțe pot să cauzeze supraîncălzirea periculoasă. Pentru a preveni acest lucru, cuptorul are un termostat de siguranță care întrerupe alimentarea cu curenț. În momentul în care temperatura scade, cuptorul se activează din nou în mod automat.

## Tabele de gătit

Masa (kg)	Aliment	Funcția cuptorului	Nivelul	Temperatura cuptorului (°C)	Durată gătit (min)
1	Porc / Miel		2	180	110 - 130
1	Vîtel / Mâncat		2	190	70 - 100
1,2	Pui / lepure		2	190	70 - 80
1,5	Rață		1	160	120 - 150

Masa (kg)	Aliment	Funcția cuptorului	Nivelul	Temperatura cuptorului (°C)	Durată gătit (min)
3	Gâscă	<input type="checkbox"/>	1	160	150 - 200
4	Curcan	<input type="checkbox"/>	1	180	210 - 240
1	Pește	<input type="checkbox"/>	2	190	30 - 40
1	Rosii sau ardei umpluti / Cartofi prăjiți	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 70
	Prăjitură rapidă	<input type="checkbox"/>	2	160	45 - 55
1	Plăcinte	<input type="checkbox"/>	2	160	80 - 100
	Biscuiți	<input type="checkbox"/>	3	140	25 - 35
2	Lasagne	<input type="checkbox"/>	2	180	45 - 60
1	Pâine albă	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 60
1	Pizza	<input type="checkbox"/>	1	190	25 - 35

## Îngrijirea și curățarea

**⚠ Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranța.

- Curățați partea din față a cuptorului cu o cârpă moale, apă caldă și agent de curățare.
- Utilizați un agent de curățare obișnuit pentru a curăța suprafețele metalice.
- Curățați interiorul cuptorului după fiecare utilizare. Astfel, puteți îndepărta murdăria mai ușor și aceasta nu se mai arde.
- Curățați murdăria rezistentă cu produs special de curățat cuptorul.
- Curățați toate accesoriile cuptorului după fiecare utilizare și uscați-le. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare.
- Dacă aveți accesorii anti-adherente, nu le curățați utilizând agenți agresivi, obiecte cu margini ascuțite sau în mașina de spălat vase. Stratul anti-adherent poate fi distrus.

**ℹ Pentru modelele din inox sau aluminiu:**

Curățați ușa cuptorului numai cu un burete ud. Uscați-o cu o lavetă moale. A nu se folosi bureți din sârmă, acizi sau produse abrazive, deoarece acestea pot deteriora suprafața cuptorului. Curățați painoul de comandă al cuptorului cu aceeași precauție.

### Curățarea garniturii ușii

- Verificați la intervale regulate garnitura ușii. Garnitura ușii se află în jurul cadrului cavitatei cuptorului. Nu utilizați aparatul dacă garnitura ușii este deteriorată. Contactați centrul de service.
- Pentru a curăța garnitura ușii, folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare.

### Bec cuptor

**⚠ Avertizare** Aveți grijă când schimbați becul cuptorului. Există pericol de electrocutare.

### Înainte de a schimba becul cuptorului:

- Dezactivați cuptorul.
- Decuplați siguranțele din tablou sau dezactivați întrerupătorul.

**i** Puneti o cârpă pe fundul cuptorului pentru a preveni deteriorarea becului cuptorului și a capacului de sticlă.

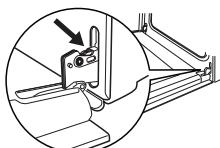
1. Rotiți capacul de sticlă la stânga și scoateți-l.
2. Curătați capacul de sticlă.
3. Înlocuiți becul cuptorului cu un bec de 25 Watt, 230 V (50 Hz), rezistent la căldură de 300 °C (Tip de conexiune: E14).
4. Instalați capacul de sticlă.

### Curățarea ușii cuptorului

Ușa cuptorului este prevăzută cu două panouri de sticlă. Puteți să scoateți ușa cuptorului și panoul intern de sticlă pentru a le curăța.

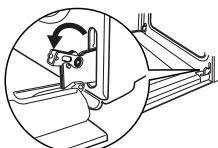
**i** Ușa cuptorului se poate închide dacă încercați să scoateți panoul intern de sticlă înainte de a scoate ușa cuptorului.

1



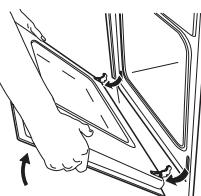
Deschideți ușa complet.

2

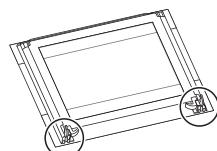


Ridicați și rotiți păr-ghiile de pe cele două balamale.

3



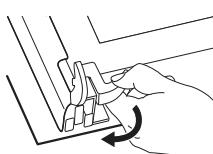
4



Închideți ușa cuptorului până la prima poziție de deschidere (jumătate).

După aceea împingeți și scoateți ușa din locaș.

5



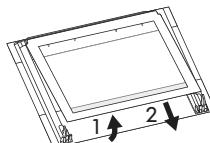
6



Pentru a scoate panoul intern de sticlă eliberați sistemul de blocare.

Rotiți cele 2 dispozitive de fixare la 90° și scoateți-le din locașurile lor.

7

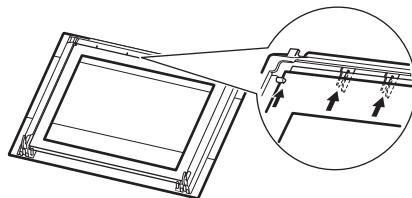


Ridicați cu atenție panoul de sticlă (pasul 1) și scoateți-l (pasul 2).

Curătați panoul de sticlă cu apă caldă și săpun. Uscați cu grijă panoul de sticlă.

### Instalarea ușii cuptorului și a panoului de sticlă

După terminarea procedurii de curățare, remontați panoul de sticlă și ușa cuptorului. Faceți pașii de mai sus în ordine inversă. Zona serigrafiată trebuie îndreptată cu fața spre partea interioară a ușii. După instalare, asigurați-vă că suprafața cadrului panoului de sticlă din zonele serigrafiate nu prezintă asperități la atingere. Asigurați-vă că ati montat panoul intern de sticlă în poziția corectă. Consultați imaginea.



### Ce trebuie făcut dacă...

**⚠ Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranța.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este activat.	Activati aparatul. Consultati capitolul "Utilizarea zilnică".
Aparatul nu funcționează.	Siguranța din tabloul de siguranțe este decuplată.	Verificați siguranța. Dacă siguranța se declanșează de mai multe ori, contactați un electrician calificat.
Becul cuptorului nu funcționează.	Becul cuptorului este defect.	Înlocuiți becul cuptorului.
Aburul și condensul se depun pe alimente și în interiorul cuptorului.	Ați lăsat vasul cu mâncare prea mult timp în cuptor.	Nu lăsați vasele cu mâncare în cuptor mai mult de 15 - 20 de minute după terminarea gătitului.

Dacă nu puteți găsi singur o soluție la problema, contactați dealerul sau centrul de service.

Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. Aceasta este amplasată pe cadrul frontal din interiorul aparatului. Nu scoateți plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului.

Vă recomandăm să notați datele aici:

Model (MOD.)

.....

Codul numeric al produsului (PNC)

.....

Numărul de serie (S.N.)

.....

## Date tehnice

Dimensiuni (interior)	Lățime Înălțime Adâncime	408 328 416
Volum util	55 l	
Suprafața tăvii de gătit	1140 cm <sup>2</sup>	
Element de încălzire inferior	1000 W	
Element de încălzire superior	800 W	
Tot cuptorul (sus + jos)	1800 W	
Bec cuptor	15 W	
Suflanta cu aer rece	25 W	
Putere nominală totală	1850 W	
Tensiune	230 V	
Frecvență	50 Hz	
Număr de funcții	3	
Consum de energie	0,79 kWh	
Consumul de energie la încărcare normală și cu încălzire numai de jos	0,79 kWh	

## Protejarea mediului înconjurător

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatelor electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatelor marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de

reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

### Materialele de ambalare

Materialele de ambalare sunt ecologice și reciclabile. Componentele din plastic sunt marcate cu abrevieri internaționale precum PE, PS, etc. Aruncați ambalajele în containerele corespunzătoare din locurile amenajate special pentru colectarea deșeurilor.

## GARANȚIA IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovardă a cumpărării. Dacă se efectuează re-

parații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat sau pentru piesele noi.

### **Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?**

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

### **Cine va executa reparațiile?**

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### **Ce anume acoperă această garanție?**

Această garanție acoperă defectiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defectiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defectiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defectiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### **Ce va face IKEA pentru a corecta problema?**

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repăra produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### **Ce anume nu este acoperit de această garanție?**

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Pieselete consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Pieselete nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.

- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrăză produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar. Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară și UE.

**Cum se aplică legea din țara de utilizare**  
Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

#### Zona de validitate

Pentru aparatelor care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

#### Centrul de service autorizat pentru aparatelor IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

- a face o solicitare în condițiile acestei garanții;

- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cabilă), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
- a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

#### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistență noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

**Important** intru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne contacta telefonic, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (un cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care dorîți asistență.

#### Important PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovedă dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatelor cumpărate.

**Mai aveți nevoie de ajutor?**

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat ma-

gazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti	56	Tablica pripreme jela	61
Sigurnosne upute	57	Čišćenje i održavanje	61
Postavljanje	59	Rješavanje problema	63
Opis proizvoda	59	Tehnički podaci	64
Prije prve uporabe	59	Briga za okoliš	64
Svakodnevna uporaba	60	JAMSTVO TVRTKE IKEA	65
Dodatne funkcije	61		

Zadržava se pravo na izmjene.

## Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upotrijebite uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

### Sigurnost djece i slabijih osoba

 **Upozorenje** Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolazu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom odrasle osoba odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hlađi. Dostupni dijelovi su vrući.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

### Opća sigurnost

- Kvalificirana osoba mora postaviti ovaj uređaj i zamijeniti kabel.

- Unutrašnjost uređaja se zagrijava dok je u radu. Ne dodirujte grijanje u uređaju. Prilikom vađenja ili stavljanja pribora ili posuđa obavezno koristite rukavice.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Prije obavljanja zahvata održavanja isključite napajanje.
- Nemojte koristiti agresivna abrazivna sredstva za čišćenje ili oštре metalne strugače za čišćenje stakla na vratima pećnice jer mogu oštetiti površinu, a to može dovesti do loma stakla.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije zamjene žarulje provjerite je li uređaj isključen kako biste isključili mogućnost strujnog udara.

## Sigurnosne upute

### Postavljanje

 **Upozorenje** Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Uređaj ne povlačite za ručku.
- Provjerite je li uređaj postavljen ispod i u blizini sigurnih struktura.
- Bočne stranice uređaja moraju se nalaziti pored uređaja ili kuhinjskih elemenata iste visine.

### Spajanje na električnu mrežu

 **Upozorenje** Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu treba izvršiti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.

- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adapttere s više utičnica i produžne kable.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabla napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Ne dopustite da kabel napajanja dodiruje vrata uređaja, posebice kada su vrata vruća.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.

- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrтанje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.
- Ovaj je uređaj uskladen s direktivama EU

### **Upotreba**

- ⚠ Upozorenje** Opasnost od ozljede, opeklina, strujnog udara ili eksplozije.
- Ovaj uređaj koristite u kućanstvu.
  - Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
  - Provjerite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.
  - Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
  - Isključite uređaj nakon svake upotrebe.
  - Budite oprezni prilikom otvaranja vrata dok je uređaja u radu. Oslobađa se vruća para.
  - Ne upravljajte uređajem vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
  - Ne pritišćite otvorena vrata.
  - Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
  - Vrata uređaja uvijek držite zatvorenima kad je uređaj u radu.
  - Pažljivo otvarajte vrata. Korištenje sa stojaka koji sadrže alkohol može izazvati miješanje alkohola i zraka.
  - Iskre ili otvoreni plamen ne smiju dosjetiti u blizini uređaja kada otvarate vrata.
  - Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namoćene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.

**⚠ Upozorenje** Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Kako biste spriječili oštećenje ili gubitak boje emajla:

- ne stavljajte izravno na dno uređaja posuđe ili druge predmete.
- ne stavljajte aluminijsku foliju izravno na dno uređaja.
- ne stavljajte vodu izravno u vrući uređaj.
- ne držite vlažnu hranu i posuđe u uređaju nakon završetka kuhanja.
- budite oprezni prilikom vađenja ili postavljanja pribora.
- Gubitak boje emajla nema utjecaj na performanse uređaja. To nije neispravnost u smislu prava na jamstvo.
- Za vrlo vlažne kolače koristite duboku pliticu. Voćni sokovi mogu izazvati pojavu mrlja koje mogu biti trajne.

### **Održavanje i čišćenje**

**⚠ Upozorenje** Opasnost od ozljede, požara ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Provjerite je li uređaj hladan. Postoji opasnost od puknuća staklenih ploča.
- Staklene ploče vrata odmah zamijenite kada su oštećene. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Pazite pri uklanjanju vrata s uređaja. Vrata su teška!
- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Preostala masnoća ili hrana u uređaju može uzrokovati požar.
- Ako koristite raspršivač za čišćenje pećnice, poštujte sigurnosne upute na ambalaži.

### **Osvjetljenje unutrašnjosti**

- Vrsta žarulje ili halogeno svjetlo koje se koristi u ovom uređaju namijenjeno je samo za kućanske uređaje. Ne koristite je za kućno osvjetljenje.

**⚠ Upozorenje** Opasnost od strujnog udara.

- Prije zamjene žarulje, uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Koristite samo žarulje istih karakteristika.

## Odlaganje

- ⚠ Upozorenje** Opasnost od ozljede ili gušenja.
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.

- Odrežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

## Postavljanje

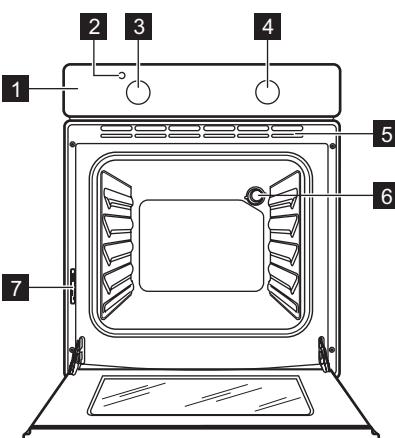
- ⚠ Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.
- i** Za postavljanje pogledajte upute za postavljanje.

- i** Proizvođač nije odgovoran ako ne slijedite sigurnosne mjere opreza iz poglavlja "Sigurnosne informacije".
- Ovaj uređaj opremljen je kabelom napajanja.

## Električna instalacija

- ⚠ Upozorenje** Električnu instalaciju mora postaviti kvalificirana osoba.

## Opis proizvoda



- 1 Upravljačka ploča
- 2 Kontrolna žaruljica temperature
- 3 Regulator temperature
- 4 Regulator funkcija pećnice
- 5 Ventilacijski otvori
- 6 Svjetlo pećnice
- 7 Nazivna pločica

### Pribor pećnice

- Mreža za pečenje x 1**  
Za posude, kolače u kalupu i pečenje mesa.
- Pekač za pecivo x 1**  
Za torte i biskvite.

## Prije prve uporabe

- ⚠ Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

### Početno čišćenje

- Izvadite sav pribor.
- Uređaj očistite prije prve upotrebe.

**Važno** Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

### Predgrijavanje

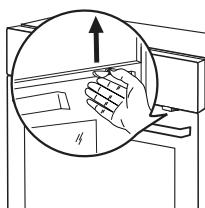
Predgrijite prazan uređaj kako bi se spalili ostatci masnoće.

- Postavite funkciju i najvišu temperaturu.
- Pustite da uređaj radi jedan sat.

Dodatna oprema se može zagrijati više nego inače. Uređaj može ispuštati miris i dim. To je normalno. Osigurajte dovoljan protok zraka.

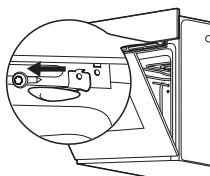
#### Mehanička sigurnosna blokada za djecu

Na uređaju je postavljena i uključena sigurnosna blokada za djecu. Nalazi se ispod upravljačke ploče s desne strane.



Za otvaranje vrata na uređajima s postavljenom sigurnosnom blokadom za djecu povucite rуčicu sigurnosne blokade za djecu kao što je prikazano na slici.

Vrata pećnice zatvorite, a da ne povlačite sigurnosnu blokadu za djecu.



Za uklanjanje sigurnosne blokade za djecu otvorite vrata pećnice i uklonite sigurnosnu blokadu za djecu imbus ključem. Imbus ključ nalazi se u vrećici za priključivanje pećnice.

## Svakodnevna uporaba

**Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

#### Uključivanje i isključivanje uređaja

- Okrenite regulator funkcija pećnice na funkciju pećnice.
- Okrenite tipku regulatora temperature na temperaturu.

Kontrolna žaruljica temperature uključuje se dok se temperatura u uređaju povećava.

- Za isključivanje uređaja, okrenite tipku regulatora funkcija pećnice i tipku regulatora temperature u položaj Off (isključeno).

#### Funkcije pećnice

Funkcija pećnice		Uporaba
0	Položaj Isključeno (Off)	Uređaj je isključen.
	Osvjetljenje unutrašnjosti	Za uključivanje svjetla pećnice bez funkcije pečenja.
	Donji grijач	Za pečenje kolača hrskavog donjeg dijela ili korice. Radi samo donji grijач.
	Gornji i donji grijач	Za pečenje i prženje na jednoj razini pećnice. Gornji i donji grijач rade istovremeno.
	Gornji grijач	Za dovršavanje pečenih jela. Radi samo gornji grijач.

## Dodatne funkcije

### Ventilator za hlađenje

Kada uređaj radi, ventilator za hlađenje automatski se uključuje kako bi površinu uređaja održao hladnom. Ako isključite uređaj, ventilator za hlađenje i dalje radi sve dok se uređaj ne ohladi.

### Sigurnosni termostat

Neispravan rad uređaja ili neispravne komponente mogu uzrokovati opasno pregrijavanje. Kako bi se to spriječilo, pećnica ima sigurnosni termostat koji prekida napajanje. Pećnica se automatski ponovno uključuje kad temperatura padne.

## Tablica pripreme jela

Težina (kg)	Jelo	Funkcija pećnice	Razina	Temperatura pećnice (°C)	Vrijeme pripreme (min.)
1	Svinjetina / janjetina	<input type="checkbox"/>	2	180	110 - 130
1	Teletina / govedina	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 100
1,2	Pile / zec	<input type="checkbox"/>	2	190	70 - 80
1,5	Patka	<input type="checkbox"/>	1	160	120 - 150
3	Guska	<input type="checkbox"/>	1	160	150 - 200
4	Puretina	<input type="checkbox"/>	1	180	210 - 240
1	Riba	<input type="checkbox"/>	2	190	30 - 40
1	Punjene rajčice / pečeni krumpir	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 70
	Gotovi kolači	<input type="checkbox"/>	2	160	45 - 55
1	Pite	<input type="checkbox"/>	2	160	80 - 100
	Biskviti	<input type="checkbox"/>	3	140	25 - 35
2	Lasagne	<input type="checkbox"/>	2	180	45 - 60
1	Bijeli kruh	<input type="checkbox"/>	2	190	50 - 60
1	Pizza	<input type="checkbox"/>	1	190	25 - 35

## Čišćenje i održavanje

### ⚠ Upozorenje

Pogledajte poglavljia Sigurnost.

- Prednju stranu pećnice očistite mekom krpom namočenom u mlaku vodu sa sredstvom za čišćenje.

- Za čišćenje metalnih površina koristite uobičajeno sredstvo za čišćenje.
- Unutrašnjost pećnice očistite nakon svake upotrebe. Tada prljavštinu možete lakše ukloniti i ona se neće zapeći.

- Tvrđokorne mrlje čistite posebnim sredstvom za čišćenje pećnica.
- Nakon svake upotrebe pećnice očistite svu dodatnu opremu i pustite da se osuši. Koristite meku krpnu namočenu u toplu vodu sa sredstvom za čišćenje.
- Ako je dodatna oprema od neljepljivog materijala, ne čistite je agresivnim sredstvima, oštrom predmetima ili u perilici po-suđa. Može uništiti neljepljivu oblogu.

**(i) Uređaji od hehrđajućeg čelika ili aluminija:**

Vrata pećnice očistite samo čistom spužvom. Osušite ih mekom krpom.

Ne koristite čeličnu vunu, kiseline ili abrazivne materijale jer mogu uzrokovati oštećenja površine pećnice. Kontrolnu ploču pećnice očistite na isti način.

**Čišćenje brtve vrata**

- Redovno provjeravajte brtvu vrata. Brtva vrata nalazi se oko ruba otvora pećnice. Ne koristite uređaj ako je brtva vrata oštećena. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Brtvu vrata čistite mekom krpom i toploim vodom sa sredstvom za čišćenje.

**Svjetlo pećnice**

**⚠ Upozorenje** Pazite prilikom zamjene svjetla pećnice. Postoji opasnost od strujnog udara.

**Prije zamjene svjetla pećnice:**

- Isključite pećnicu.
- Izvadite osigurače iz kutije s osiguračima ili isključite sklopku.

**(i)** Stavite krpnu na dno pećnice kako biste spriječili oštećenja svjetla pećnice i staklenog poklopca.

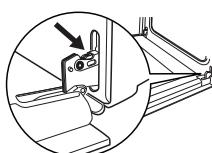
1. Okrenite stakleni poklopac svjetla u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite ga.
2. Očistite stakleni poklopac.
3. Zamijenite staru žarulju pećnice žaruljom od 25 W, 230 V (50Hz), otpornom na temperature do 300 °C (vrsta priključka: E14).
4. Postavite stakleni poklopac.

**Čišćenje vrata pećnice**

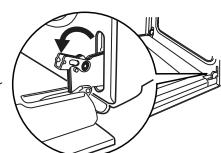
Vrata pećnice sastoje se od dvije staklene ploče. Možete skinuti vrata pećnice i unutarnju staklenu ploču kako biste ih očistili.

**(i)** Vrata pećnice mogla bi se zatvoriti ako unutarnju staklenu ploču pokušate skinuti prije nego skinete vrata pećnice.

**1**

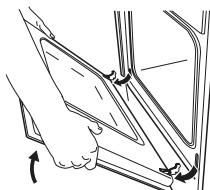


**2**



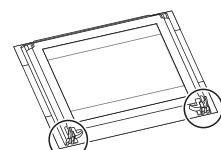
Vrata otvorite do kraja.

**3**



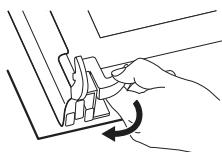
Podignite i okrenite poluge na objema šarkama.

**4**

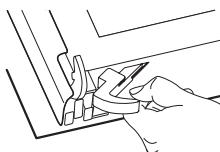


Vrata pećnice zatvorite do prvog položaja (napola). Zatim povucite vrata prema naprijed i izvadite ih iz ležišta.

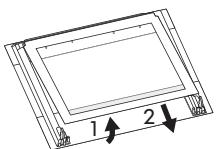
Stavite vrata na stabilnu površinu zaštićenu mekom krpom.

**5**

Otpustite sustav za blokiranje kako biste izvadili unutarnju staklenu ploču.

**6**

Dva pričvršna elementa okrenite za 90° i izvucite ih iz ležišta.

**7**

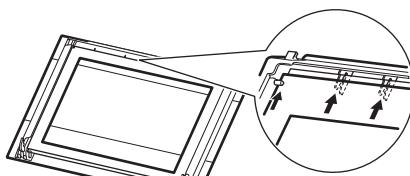
Pažljivo podignite (1. korak) i skinite (2. korak) staklenu ploču.

Staklenu ploču očistite vodom i sapunicom. Pažljivo osušite staklenu ploču.

### **Postavljanje vrata i staklene ploče**

Nakon završetka čišćenja postavite staklenu ploču i vrata pećnice. Gore opisane korake obavite obrnutim redoslijedom.

Dio s tiskom mora biti okrenut prema unutrašnjoj strani vrata. Nakon postavljanja provjerite da površina okvira staklene ploče na dijelovima s tiskom nije gruba na dodir. Pazite da unutarnje staklo ispravno postavite na ležišta. Pogledajte sliku.



## Rješavanje problema

**⚠️ Upozorenje** Pogledajte poglavljia Sigurnost.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj. Pogledajte poglavljje "Svakodnevna uporaba".
Uređaj ne radi.	Iskočio je osigurač u kutiji s osiguračima.	Provjerite osigurač. Ako osigurač i dalje pregara, pozovite kvalificiranog električara.
Svjetlo pećnice ne radi.	Svjetlo pećnice nije ispravno.	Zamijenite žarulju svjetla pećnice.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Para i kondenzat nakupljaju se na hrani i u unutrašnjosti pećnice.	Jelo ste predugo ostavili u pećnici.	Ne ostavljajte jelo u pećnici dulje od 15–20 minuta nakon završetka pečenja.

Ako ne možete samostalno pronaći rješenje, обратите се добављачу или сервису.

Podaci potrebeni za servis nalaze se na nazivnoj pločici. Nazivna pločica nalazi se na prednjem okviru kućista uređaja. Ne vadite nazivnu pločicu iz unutrašnjosti uređaja.

Preporučujemo da podatke zapišete ovdje:

Model (MOD.)

.....

Broj proizvoda (PNC)

.....

Serijski broj (S.N.)

.....

## Tehnički podaci

Dimenzije (unutarnje)	Širina Visina Dubina	408 328 416
Korisni volumen	55 l	
Područje posude za pečenje	1.140 cm <sup>2</sup>	
Donji grijач	1000 W	
Gornji grijач	800 W	
Cijela pećnica (gornji + donji)	1800 W	
Svetlo pećnice	15 W	
Ventilator za hlađenje	25 W	
Ukupna nazivna snaga	1850 W	
Napon	230 V	
Frekvencija	50 Hz	
Broj funkcija	3	
Potrošnja	0,79 kWh	
Potrošnja sa standardnim opterećenjem i donjim grijaćem	0,79 kWh	

## Briga za okoliš

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od

električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## Materijal pakiranja

Materijal pakiranja nije štetan za okoliš i može se reciklirati. Plastični dijelovi označeni su međunarodnim skraćenicama poput PE, PS itd. Odložite materijal pakiranja u kontejnere za tu svrhu na lokalnom mjestu za upravljanje otpadom.

## JAMSTVO TVRTKE IKEA

### Koliko dugo vrijedi jamstvo tvrtke IKEA?

Ovo jamstvo vrijedi pet (5) godina od originalnog datuma kupnje vašeg uređaja u IKEI, osim ako naziv uređaja nije LAGAN, u kojem slučaju jamstvo vrijedi dvije (2) godine. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Servisiranje uređaja u okviru jamstva ne produljuje jamstveni rok uređaja,

### Za koje uređaje ne vrijedi petogodišnje jamstvo tvrtke IKEA?

Za liniju uređaja imenom LAGAN i sve uređaje kupljene u IKEI prije 1. kolovoza 2007. godine

### Tko obavlja servis?

Servis obavlja servis tvrtke IKEA kroz svoj servis ili kroz mrežu autoriziranih servisnih partnera.

### Što ovo jamstvo pokriva?

Jamstvo pokriva greške na uređaju nakon datuma kupnje u prodavaonici tvrtke IKEA, koje su prouzrokovane manjkavom izvedbom ili greškama u materijalu. Ovo se jamstvo primjenjuje samo na upotrebu u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?". U okviru jamstvenoga roka pokrit će se troškovi za popravak grešaka, npr. troškovi za popravke, dijelove, rad i putni troškovi, pod uvjetom da je uređaj doступan za popravak bez posebnih troškova. Na ove uvjete primjenjuju se smjernice EU (br. 99/44/EZ) i važeći lokalni propisi. Zamjenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke IKEA.

### Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Ovlašteni servis tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitoj procjeni odlučiti je li problem pokriven jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner u svom će vlastitom servisu prema vlastitoj procjeni ili popraviti oštećeni proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Normalno habanje
- Namjerna oštećenja ili oštećenja zbog nemara, oštećenja uzrokovanu nepri-državanjem uputa za upotrebu, ne-ispravnom instalacijom ili spajanjem na pogrešan napon, oštećenja uzrokovanu kemijskim ili elektrokemijskim reakcijama, oštećenja uslijed hrđanja, korozije ili djelovanja vode koja uključuju, ali nisu ograničena na oštećenja uzrokovanu prekomjernom količinom kamencea u vo-dovodnom priključku, oštećenja uz-rokovana nenormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi koji uključuju baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalno korištenje uređaja, uključujući i eventualne ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja uzrokovanata stranim tijelima ili tvarima i čišćenje ili ot-čepljivanje filtera, sustava za izbacivanje vode ili ladica za deterdžente.

- Oštećenja sljedećih dijelova: keramike, stakla, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, tipki, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da je takvo oštećenje nastalo zbog greške na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se tijekom posjeta servisera ne može utvrditi greška.
- Popravci koje nije izveo naš ovlašteni servis i/ili ugovorni partner autoriziranog servisa, ili ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi.
- Popravci uzrokovani manjkavom instalacijom, ili instalacijom koja ne odgovara specifikacijama. Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Oštećenja prilikom transporta.  
Ako klijent transportira proizvod do svog doma ili druge adresu, IKEA nije odgovorna za eventualna oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta. Ako pak IKEA proizvod dostavi na dostavnu adresu klijenta, tada ovo jamstvo pokriva oštećenja proizvoda nastala tijekom dostave.
- Troškove prvotne instalacije uređaja tvrtke IKEA. Ipak, ako servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner popravi ili zamijeni uređaj u okviru uvjeta ovoga jamstva, servis ili njegov autorizirani servisni partner ponovno će instalirati popravljeni uređaj ili zamjenski uređaj, ako je to potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na bespriječoran rad koji je izveo kvalificirani specijalist koristeći originalne dijelovi kako bi prilagodio uređaj tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU-a.

#### Kako se primjenjuje zakon zemlje

Jamstvo tvrtke IKEA daje Vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili prelaze lokalne zahtjeve. Ipak, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju potrošačka prava propisana lokalnom zakonskom regulativom.

#### Područje važenje

Za uređaje kupljene u nekoj od zemalja EU i transportirane u drugu zemlju EU, usluga servisa pružit će se u okviru uvjeta jamstva koji su uobičajeni u novoj zemlji. Obveza obavljanja servisa u okviru jamstva postoji samo ako uređaj odgovara i ako je postavljen u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi jamstveni zahtjev;
- uputama za sastavljanje i sigurnosnim podacima u korisničkom priručniku;

#### Ovlašteni servis za uređaje tvrtke IKEA:

Ne okljevajte kontaktirati IKEA servis kako biste:

1. podnijeli zahtjev za servis u okviru ovoga jamstva;
2. zatražili pojašnjenje načina instalacije IKEA uređaja u kuhinjski namještaj tvrtke IKEA. Servis neće pružiti pojašnjenja u vezi s:
  - općenitom instalacijom IKEA kuhinja;
  - električnim priključcima (ako uređaj dolazi bez utikača i kabala), priključcima za vodu i plin, budući da takve priključke mora obaviti autorizirani serviser.
3. zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija uređaja tvrtke IKEA

Kako bismo bili sigurni da Vam možemo pružiti najbolju podršku, molimo Vas da, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitate dio s uputama za sastavljanje i/ili korisnički priručnik u ovoj knjižici.

#### Kako nas možete kontaktirati ako Vam je potreban naš servis



Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis kontakata tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.

**Važno** Kako bismo Vam mogli pružiti bržu uslugu, preporučujemo Vam da koristite brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici uređaja za koji Vam je pomoć potrebna. Prije nego nas nazovete, provjerite da Vam je dostupan IKEA broj artikla (šifra od 8 znamenaka) za uređaj za koji trebate pomoći.

**Važno SAČUVAJTE SVOJ RAČUN!** Račun je Vaš dokaz kupnje i potreban je za

važenje jamstva. Na računu je također naveden naziv IKEA artikla i broj (šifra od 8 znamenaka) za svaki uređaj koji ste kupili.

#### **Trebate li dodatnu pomoć?**

Za sva dodatna pitanja koja se ne odnose na uslugu nakon prodaje Vašeg uređaja, molimo Vas kontaktirajte najbliži IKEA pozivni centar. Preporučujemo Vam da, prije nego što nas nazovete, pročitate dokumentaciju uređaja.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359 888 16 0 8	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 € / Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 € / Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werkstage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπερασπική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsjáld fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κύπρος	22 030 529	Υπερασπική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi dijszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werkstage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835€/puhel+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafıa içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays







892954410-B-242013

CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2008

AA-401778-4